

Handbuch

DVS051
DVS101
DVS171
DVM051
DVM101
DVM171



Besuchen Sie www.duratech.be für andere verfügbare Sprachen

11-10-22

VISION Spectra

Inhaltsverzeichnis

Technische Spezifikationen	Seite 4
Bemerkungen	Seite 5
Verpackungsinhalt	Seite 6
Installationsanweisungen	Seite 7-8-9
Verdrahtungsanleitung Setup 1	Seite 10-11
Verdrahtungsanleitung Setup 2	Seite 12-13
Nachrüstung in PAR56 Nische (nur Vision Spectra 170mm)	Seite 14
Farbprogramme	Seite 15
Synchronisieren & Farbwechsel	Seite 16
Farbsperre	Seite 17
Fehlerbehebung	Seite 18

DURAVISION

Technische Spezifikationen

Lampentyp	Beschreibung	Spannung	Leistung	Farbtemperatur	Lumen*
DVS050-RGB	RGB-Farbe 50 mm	10-14 VAC	8 W	Alle Farben	450 lm
DVS050-TW	Dimmbares Weiß 50 mm	10-14 VAC	8 W	2000-17500K	550 lm
DVS050-WH	Tagweiß 50mm	10-14 VAC	10 W	5000K	700 lm
DVM050-WH	Tagweiß(schwach) 50mm	10-14 VAC	5 W	5000K	375 lm
DVM050-RGB	Niedrige RGB-Farbe 50 mm	10-14 VAC	8 W	Alle Farben	400 lm
DVS100-RGB	RGB-Farbe 100 mm	10-14 VAC	20 W	Alle Farben	1550 lm
DVS100-TW	Dimmbares Weiß 100 mm	10-14 VAC	20 W	2000-17500K	1500 lm
DVS100-WH	Tagweiß 100mm	10-14 VAC	26 W	5000K	2300 lm
DVM100-WH	Tagweiß (schwach) 100mm	10-14 VAC	9 W	5000K	875 lm
DVM100-RGB	Niedrige RGB-Farbe 100 mm	10-14 VAC	16 W	Alle Farben	1000 lm
DVS170-RGB	RGB-Farbe 170 mm	10-14 VAC	32 W	Alle Farben	2450 lm
DVS170-TW	Dimmbares Weiß 170 mm	10-14 VAC	32 W	2000-17500K	2400 lm
DVS170-WH	Tagweiß 170mm	10-14 VAC	40 W	5000K	3950 lm
DVM170-WH	Tagweiß (schwach) 170mm	10-14 VAC	17 W	5000K	1675 lm
DVM170-RGB	Niedrige RGB-Farbe 170 mm	10-14 VAC	20 W	Alle Farben	1600 lm

(*) Propulsion systems: Toleranz von +/- 10 % bei Bemessung der Lumenzahl bei 25 °C; 12VAC



Für den Betrieb nur mit
Sicherheitstrennung Transformator

MiniEingangsspannung: **11 VAC 50/60 Hz**
(an Lampenklemmen)

Nominale Eingangsspannung: **13 VAC 50/60 Hz**
(an Lampenklemmen)

Maximale Eingangsspannung: **15 VAC 50/60 Hz**
(an Lampenklemmen)



IEC-Schutzklasse III

Der Betrieb an Gleichspannungen ist NICHT zulässig

Maximale Wassertemperatur: **+40°C**

Lampen müssen aufbewahrt
werden aus Eiszonen

Ingressionschutzrate

IP68

3m gemessen
maximale Tiefe = 3m

Bemerkungen

Wasserbedingungen

Verhindern Sie Schäden an Ihren Poollampen und Kabeln durch instabile Wasserbedingungen. Ihre örtliche Regierung hat möglicherweise Richtlinien für die Wasserbedingungen Ihres Pools erlassen, die anzuwenden sind. Wenn nicht, empfehlen wir dringend, die folgenden Parameterspezifikationen anzuwenden:

pH-Wert	6,8 - 7,6
Freies Chlor	max. 3ppm
Kombiniertes Chlor	max. 1 ppm
Wassertemperatur	max +40°C und Lampen müssen von Eiszonen ferngehalten werden

Halten Sie sich immer an die Anweisungen Ihrer Chemikalienmarke/Ihres Lieferanten für die richtige Verwendung und Anwendung von Poolchemikalien.

Salzwasserpools oder Pools, die mit einem Salzwasser-Chlorgenerator ausgestattet sind, enthalten Salz im Poolwasser. Salz ist ein korrosives Material. Eine Überdosierung und/oder ein konstanter Salzgehalt erhöht die Wahrscheinlichkeit einer Verschlechterung Ihrer Poollampen und -kabel. Als Faustregel kann bei pH-Werten zwischen 7,2-7,4 eine Konzentration von 35gr/l Salz akzeptiert werden.

In jedem Fall raten wir dringend zu einer ordnungsgemäßen Verwendung, Pflege und Wartung Ihrer Anlage, um die Auswirkungen von Korrosion und Verschleiß zu minimieren.

Bitte beachten Sie, dass Poollampen und -kabel mit Defekten, die auf Anomalien im Wasserzustand zurückzuführen sind, nicht von unserer Werksgarantie abgedeckt sind.

Montage/Wartung

Die Leuchte ist wartungsfrei. Wenn die Leuchte ausgetauscht werden muss, muss sie vollständig aus dem Wasser entfernt werden.

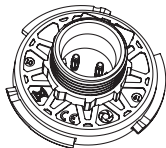


Wenn das externe flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

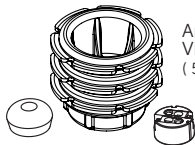


Vision Spectra Pool-Lampen müssen während des Betriebs vollständig in Wasser getaucht sein. Das Befestigen der Lampen mit Klebstoff oder Silikonkit in einer Nische ist nicht gestattet. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.

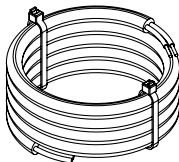
Verpackungsinhalt



Vision Spectra
Lampe (50,100 oder
170 mm)



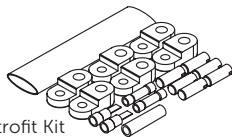
Anschluss-Kit
Vision Spectra
(513-0228)



2m Kabel
(2x1mm²)



Handbuch

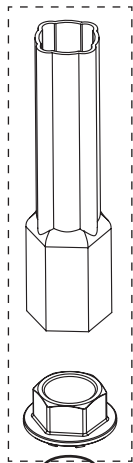


Retrofit Kit
(nur für 170-mm-Modelle)

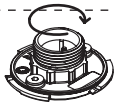
Frontring Montage

Werkzeugsatz
(nicht enthalten)

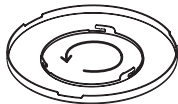
Wenden Sie sich
an Ihren lokalen
Händler für a
Werkzeugsatz
(513-0151)



Lampe



Frontplatte



Installationsanweisungen

Anschluss Montage

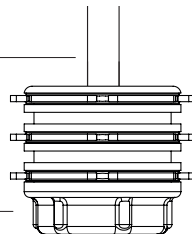
2m Kabel

Befestigungsmutter
Unterlegscheiben
(3x)

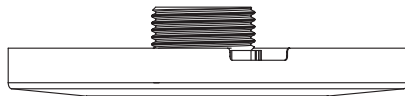
Befestigungs-
mutter

Silikondichtung

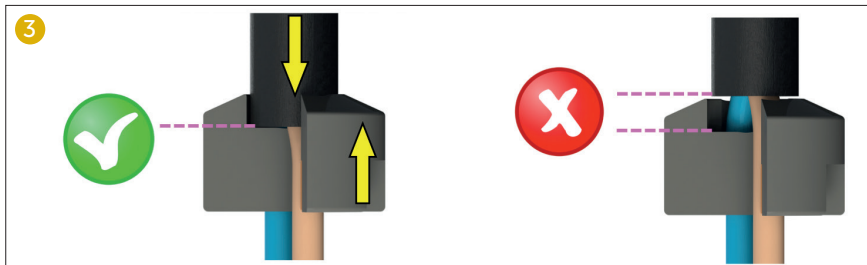
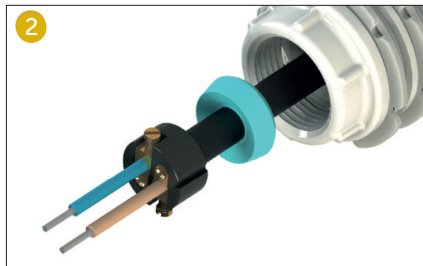
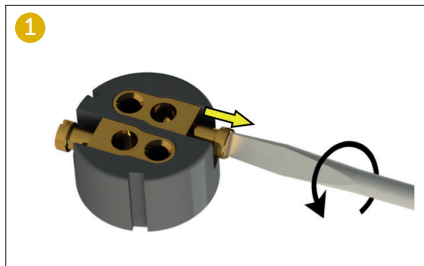
Verbinder



Einzelheiten:
Seite 8 & 9



Connector-Installation

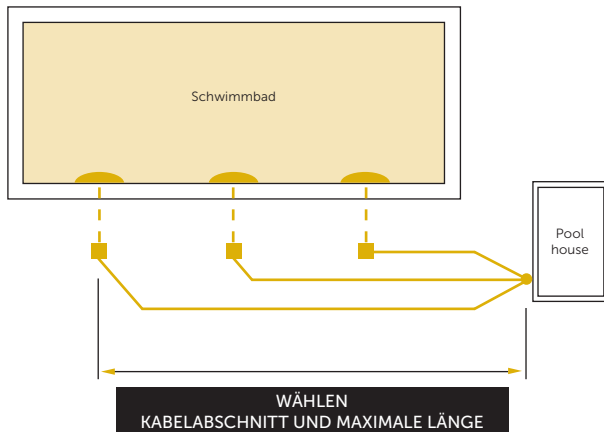




Verdrahtungsanleitung Setup 1

Für Neuinstallationen

Jede Lampe ist über ein separates Kabel mit dem Transformator verbunden



- - - - - 2 m Kabel im Lampenpaket enthalten
- — — — — Separates Kabel (nicht enthalten)



Verwenden Sie immer einen Ringkerntransformator

WÄHLEN KABELABSCHNITT UND MAXIMALE LÄNGE

LAMPENTYP		1,5mm ²	2,5mm ²	4,0mm ²	6,0mm ²	10mm ²	VA-TRANSFORMATOR (12VAC)*
	    DVS050-TW DVS050-RGB DVS050-WH DVM050-RGB	75m	125m	200m	300m	500m	13 VA
	 DVM050-WH	150m	250m	400m	600m	1000m	7 VA
	    DVS100-TW DVS100-RGB DVS100-WH DVM100-RGB	25m	45m	75m	115m	195m	34 VA
	 DVM100-WH	85m	140m	200m	300m	550m	12 VA
	   DVS170-TW DVS170-RGB DVS170-WH	20m	30m	50m	75m	125m	52 VA
	 DVM170-WH	45m	75m	120m	180m	300m	22 VA
	 DVM170-RGB	35m	60m	100m	150m	250m	26 VA

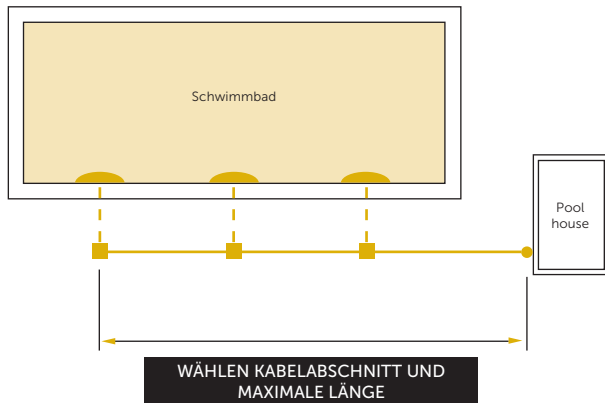
EIN STABILER BETRIEB DER POOLBELEUCHTUNG IST NUR GARANTIERT, WENN DER INSTALLIERTE KABELQUERSCHNITT DEN EMPFOHLENE WERTEN IN DER OBEN TABELLE ENTSPRICHT ODER ÜBERSTEIGT

* Der VA-Wert des Transformators muss größer oder gleich der Summe der VA-Werte aller angeschlossenen Lampen sein. Diese Kabellängen werden mit den Worst-Case-Spannungsabfällen in der elektrischen Verkabelung berechnet.

Verdrahtungsanleitung Setup 2

Für bestehende oder andere Installationen

Alle Lampen sind über 1 Kabel mit dem Trafo verbunden










- 2 m Kabel im Lampenpaket enthalten
- Separates Kabel (nicht enthalten)



Verwenden Sie immer einen Ringkerntransformator

WÄHLEN KABELABSCHNITT UND MAXIMALE LÄNGE

	LAMPENTYP	MENGE	2,5mm ²	4,0mm ²	6,0mm ²	10mm ²	VA-TRANSFORMATOR (12VAC)
	 DVS050-TW	1	125m	200m	300m	500m	13
	 DVS050-RGB	2	63m	100m	150m	250m	26
	 DVS050-WH	3	42m	67m	100m	167m	39
	 DVM050-RGB	4	31m	50m	75m	125m	52
	DVM050-WH	1	250m	400m	600m	1000m	7
		2	125m	200m	300m	500m	14
		3	83m	133m	200m	333m	21
		4	63m	100m	150m	250m	28
	 DVS100-TW	1	45m	75m	115m	195m	34
	 DVS100-RGB	2	23m	38m	58m	98m	68
	 DVS100-WH	3	15m	25m	38m	65m	102
	 DVM100-RGB	4	11m	19m	29m	49m	136
	DVM100-WH	1	140m	200m	300m	550m	12
		2	70m	100m	150m	275m	24
		3	47m	67m	100m	183m	36
		4	35m	50m	75m	138m	48
	 DVS170-TW	1	30m	50m	75m	125m	52
	 DVS170-RGB	2	15m	25m	38m	63m	104
	 DVS170-WH	3	10m	17m	25m	42m	156
		4	8m	13m	19m	31m	208
	DVM170-WH	1	75m	120m	180m	300m	22
		2	38m	60m	90m	150m	44
		3	25m	40m	60m	100m	66
		4	19m	30m	45m	75m	88
	DVM170-RGB	1	60m	100m	150m	250m	26
		2	30m	50m	75m	125m	52
		3	20m	33m	50m	83m	78
		4	15m	25m	38m	63m	104

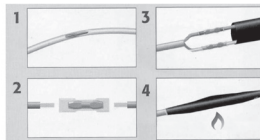
EIN STABILER BETRIEB DER POOLBELEUCHTUNG IST NUR GARANTIERT, WENN DER INSTALLIERTE KABELQUERSCHNITT DEN EMPFOHLENE WERTEN IN DER OBEN TABELLE ENTSPRICHT ODER ÜBERSTEIGT

Nachrüstung in PAR56 Nische (nur Vision Spectra 170mm)

1

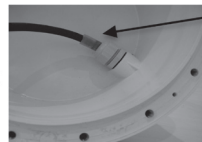


2



If old cable is re-used

OR



Silicone tube

If new (thinner) cable is used

3



Farbprogramme

RGB-LAMPEN

- | | | |
|----|----------------|-------------------------|
| 1 | CANDLE LIGHT | 2000K sehr warmweiß |
| 2 | WARM WHITE | 3000 K warmweiß |
| 3 | NEUTRAL WHITE | 5000K neutralweiß |
| 4 | COLD WHITE | 9500 K kaltweiß |
| 5 | CARIBEAN BLUE | cyan |
| 6 | BLAU | blau |
| 7 | GREEN | grün |
| 8 | ROT | rot |
| 9 | PURPLE | Violett |
| 10 | YELLOW DYNAMIC | langsame Animation gelb |
| 11 | BLUE DYNAMIC | schnelle Animation blau |

TW LAMPEN

- | | | |
|---|---------------|--------|
| 1 | CANDLE LIGHT | 2000K |
| 2 | WARM WHITE | 3000K |
| 3 | NEUTRAL WHITE | 5000K |
| 4 | COLD WHITE | 9500K |
| 5 | BLUE-WHITE | 13500K |
| 6 | COOL BLUE | 17500K |

Synchronisierung & Farbwechsel (nur für RGB- und TW-Lampen)

Manuelle Synchronisierung

1. Schalten Sie die 12-VAC-Netzspannung ein und vergewissern Sie sich, dass alle Lampen leuchten.
2. Schalten Sie die 12 VAC Netzspannung AUS und warten Sie mindestens 20 Sekunden (*max. 60 Sek.*)
3. Einschalten und ausschalten (*max. 3 Sek. EIN und max. 3 Sek. AUS*)
4. Einschalten und ausschalten (*max. 3 Sek. EIN und max. 3 Sek. AUS*)
5. Einschalten
6. Die Lampen sollten nun alle auf Farbprogramm 6: Blau stehen
** TW-Lampen: Alle Lampen flackern nach 15 Sekunden auf Farbprogramm 6. Sie können nun die Lampe auf ein gewünschtes Farbprogramm fixieren, indem Sie sie innerhalb der nächsten 5 Sekunden aus-/einschalten. Nach 5 Sekunden hört das Flackern auf und die Lampe ist gesperrt. Einzelheiten siehe nächste Seite. Wenn Sie beim Flackern keine Farbe ausgewählt haben, hören die Lampen nach 5 Sekunden auf zu flackern und die Lampe wird entsperrt.*

Wechselnde Farben

Schalten Sie die Lampen schnell aus und wieder ein
Die Lampe springt zum nächsten Farbprogramm

Speichern der tatsächlichen Farbe

Schalten Sie die Lampe für MINDESTENS 20 Sekunden AUS
Die zuletzt gewählte Farbe ist nun gespeichert

Color Locking (nur für TW-Lampen)

Auf Wunsch können TW-Lampen auf ein Farbprogramm Ihrer Wahl „festgelegt“ werden. Das heißt, die Lampe leuchtet nur noch in dieser bestimmten Farbe und es ist nicht mehr möglich, das Farbprogramm der Lampe zu ändern.

Dieser Vorgang kann jederzeit durch „Entsperrern“ des Farbprogramms rückgängig gemacht werden. Alle Farbprogramme stehen dann wieder zur Verfügung und können jederzeit geändert werden.

Sperr-/Entsperrvorgang

Das Sperren der Farbe einer Lampe beginnt mit einem Synchronisationsvorgang:

1. Schalten Sie die 12-VAC-Netzspannung ein
2. Schalten Sie die 12 VAC Netzspannung AUS und warten Sie mindestens 20 Sekunden (*max. 60 Sek.*)
3. Einschalten und ausschalten (*max. 3 Sek. EIN und max. 3 Sek. AUS*)
4. Einschalten und ausschalten (*max. 3 Sek. EIN und max. 3 Sek. AUS*)
5. Einschalten
6. Warten Sie etwa 15 Sekunden. Die Lampe(n) flackern jetzt
 SPERREN: - Wählen Sie während des Flackerns der Lampe das gewünschte Farbprogramm aus schnelles Aus- und Einschalten (innerhalb von 5 Sekunden) der Lampen.
 - Wenn die richtige Farbe ausgewählt ist, warten Sie 5 Sekunden, bis das Flackern hört auf
 - Die Lampe ist jetzt auf das gewählte Farbprogramm fixiert

ENTSPERREN: - Wenn die Lampen flackern, dann 5 Sekunden lang nichts tun.

- Das Flackern hört auf und es ist wieder möglich, das Farbprogramm der Lampen zu ändern.

Fehlerbehebung

PROBLEM

- Das Poollicht flackert

LÖSUNG

- 1. Schalten Sie die Lampen ein und wählen Sie das Farbprogramm Kaltweiß
- 2. Nehmen Sie die Lampe aus dem Wasser, schrauben Sie die Befestigungsmutter ab, Ziehen Sie die Dichtung und den schwarzen Kabelmantel zurück, damit Sie können die Messingkontakte im Anschlussblock erreichen (Anschlussblock nicht entfernen)
- 3. Messen Sie die Spannung an den Lampenanschlüssen (während die Lampe ist noch AN)
- 4. Die Spannung an der Lampe sollte mindestens 10VAC 50/60Hz betragen. Wenn die gemessene Netzspannung unter 10 VAC liegt:
 - A. Überprüfen Sie die Ausgangsspannung an den Transformatorklemmen. Diese Spannung sollte zwischen 12 VAC und 14 VAC liegen. Stellen Sie sicher, dass die VA-Nennleistung des verwendeten Transformators ausreichend ist zur Versorgung aller angeschlossenen Lampen
 - B. Wenn die Ausgangsspannung des Transformators in Ordnung ist, installieren Sie a dickeres Kabel zwischen Trafo und Lampe.
(Verdrahtungshinweise S. 10-13)
- Bei TW-Lampen: Stellen Sie sicher, dass sich die Lampe nicht im Farbsperrmodus befindet

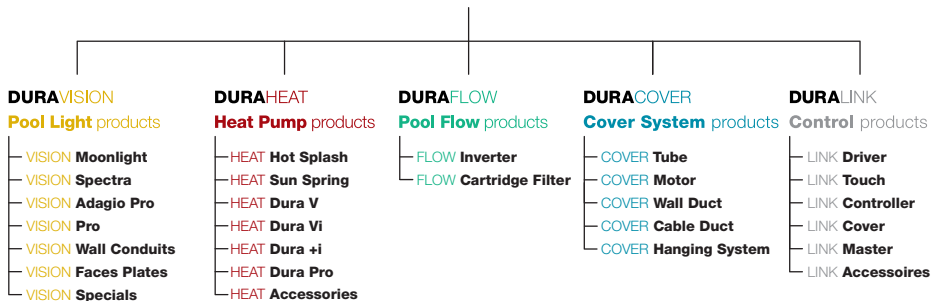
- Die Poolstrahler sind zum Teil in einander Farbmodus eingestellt Farbprogramme

Stellen Sie sicher, dass alle Lampen an dieselbe 12-VAC-Stromleitung angeschlossen sind. Führen Sie die Synchronisierung wie auf S.16 beschrieben durch

Konformitätserklärung

Konformitätserklärungen zu diesem Produkt stehen zum Download unter zur Verfügung
House of Duratech website: www.duratech.be

HOUSE OF
DURATECH
innovative pool products



Kontaktinformationen

Propulsion Systems bv
Dooren 72
1785 Merchtem, Belgium

Tel +32 2 461 02 53

www.duratech.be
info@propulsionsystems.be



DURAVISION



Wir behalten uns das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments ganz oder teilweise ohne vorherige Ankündigung zu ändern